



Strojírenský zkušební ústav, s.p., Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Czech Republic

OSVĚDČENÍ O ZKOUŠCE CERTIFICATE OF TEST

Číslo
Number **O-B-00412-24**

Výrobce – <i>Manufacturer</i>	GREŇ sp.j. ul. Górnośląska 5 43-200 Pszczyna Polsko – <i>Poland</i>
Výrobek – <i>Product</i>	Kotel teplovodní – <i>Hot-water boiler</i>
Typové označení – <i>Type designation</i>	EG-PELLET MICRO 8, 10, 12
Testované vzorky – <i>Tested samples</i>	EG-PELLET MICRO 8, 12
Požadavky na ekodesign – <i>Ecodesign requirements</i>	Nařízení Komise (EU) č. 2015/1189, příloha II, čl. 1 <i>Commission Regulation (EU) No. 2015/1189, Annex II, Art. 1</i> Nařízení Komise (EU) č. 2015/1187 <i>Commission Regulation (EU) No. 2015/1187</i>
Metoda zkoušek – <i>Test method</i>	ČSN EN 303-5+A1:2023 (EN 303-5+A1:2022)
Způsob topení – <i>Heating method</i>	Automatické – <i>Automatic</i>
Preferované palivo – <i>Preferred fuel</i>	Dřevní pelety – <i>Wood pellets</i>

Výsledky – *Results*

<i>Typ – type</i>		EG-PELLET MICRO 8	EG-PELLET MICRO 10 *)	EG-PELLET MICRO 12
<i>Jmenovitý výkon – Nominal output</i>				
CO (10% O ₂)	mg/m ³	52	62	72
OGC (10% O ₂)	mg/m ³	4	4	3
Prach – <i>Dust</i> (10% O ₂)	mg/m ³	18	19	19
NO _x (10% O ₂)	mg/m ³	145	140	135
Užitečná účinnost – <i>Useful efficiency</i>	%	85.7	85.9	86.0
Účinnost – <i>Efficiency (NCV)</i>	%	92.0	92.2	92.3
<i>Snížený výkon – Minimal output</i>				
CO (10% O ₂)	mg/m ³	110	114	117
OGC (10% O ₂)	mg/m ³	6	8	9
Prach – <i>Dust</i> (10% O ₂)	mg/m ³	19	19	18
NO _x (10% O ₂)	mg/m ³	166	162	158
Užitečná účinnost – <i>Useful efficiency</i>	%	84.0	84.2	84.3
Účinnost – <i>Efficiency (NCV)</i>	%	90.1	90.3	90.5

*) Hodnoty aproximované v souladu s čl. 5.1.4 normy ČSN EN 303-5+A1:2023 –
Values approximated acc. to art. 5.1.4 of the standard ČSN EN 303-5+A1:2023

O-B-00412-24, strana – *page* 1 (2)

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic

www.szutest.cz





Typ – Type		EG-PELLET MICRO 8	EG-PELLET MICRO 10 *)	EG-PELLET MICRO 12
Sezonní emise – Seasonal emissions				
CO (10% O ₂)	mg/m _n ³	101	106	110
OGC (10% O ₂)	mg/m _n ³	6	7	8
Prach – Dust (10% O ₂)	mg/m _n ³	19	19	18
NO _x (10% O ₂)	mg/m _n ³	163	159	155
η _{son}	%	84.3	84.5	84.6
F1	%	3.0	3.0	3.0
F2	%	4.7	4.4	4.0
Sezonní energetická účinnost – Seasonal space heating energy efficiency				
η _s	%	77	78	78
Index energetické účinnosti – Energy Efficiency Index				
EEI		114	115	116
Třída energetické účinnosti – Energy Efficiency Class				
		A+	A+	A+

*) Hodnoty aproximované v souladu s čl. 5.1.4 normy ČSN EN 303-5+A1:2023 –
Values approximated acc. to art. 5.1.4 of the standard ČSN EN 303-5+A1:2023


Podklad pro vydání osvědčení
Basis for Certificate issue

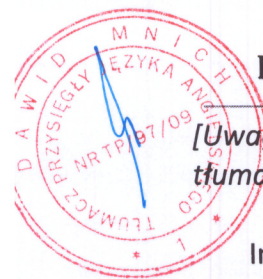
Protokoly č. - Reports No. 32-11038/3/T
a protokoly navazující – and follow-up reports,
vydané Zkušební laboratoří č. 1045.1, akreditovanou ČIA o.p.s.,
číslo osvědčení o akreditaci 523/2023
issued by Testing Laboratory No. 1045.1, accredited by CAI,
Accreditation Certificate No. 523/2023

Strojírenský zkušební ústav, s.p. tímto osvědčením o zkoušce potvrzuje, že u předmětného výrobku provedl zkoušky a výpočty s výše uvedenými výsledky.
The Engineering Test Institute certifies by this Certificate of Test to have conducted for the given product the test and calculation with above stated results.

Brno, 2024-03-12




Milan Holomek
Manažer sekce Spalovací zařízení
Combustion Equipment Manager



POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO Rep. nr 159/2024

[Uwaga tłumacza: Dokument oryginalny sporządzono równoległe w dwóch językach. Uwagi tłumacza podano w nawiasach kwadratowych czcionką pochyłą.]

[logo]

Institut Badań Inżynieryjnych, Przedsiębiorstwo państwowe, Brno, Republika Czeska

CERTYFIKAT BADANIA

Nr O-B-00412-24

Producent „GREŃ” sp. j.
ul. Górnośląska 5
43-200 Pszczyna
Polska

Wyrób Kocioł grzewczy (do ciepłej wody)

Oznaczenie typu **EG-PELLET MICRO 8, 10, 12**
Przebadane próbki **EG-PELLET MICRO 8, 12**

Wymagania w zakresie konstrukcji ekologicznej Rozporządzenie Komisji (UE) Nr 2015/1189
Załącznik II, art. 1

Metoda badania Rozporządzenie Komisji (UE) Nr 2015/1187
ČSN EN 303-5+A1:2023 (EN 303-5+A1:2022)

Metoda ogrzewania Automatyczna
Preferowane paliwo pelety drewniane

Wyniki

Typ		EG-PELLET MICRO 8	EG-PELLET MICRO 10*)	EG-PELLET MICRO 12
Moc znamionowa				
CO (10% O ₂)	mg/m _n ³	52	62	72
OGC (10% O ₂)	mg/m _n ³	4	4	3
Pył (10% O ₂)	mg/m _n ³	18	19	19
NO _x (10% O ₂)	mg/m _n ³	145	140	135
Sprawność użytkowa	%	85,7	85,9	86,0
Sprawność (NCV)	%	92,0	92,2	92,3
Moc minimalna				
CO (10% O ₂)	mg/m _n ³	110	114	117
OGC (10% O ₂)	mg/m _n ³	6	8	9
Pył (10% O ₂)	mg/m _n ³	19	19	18
NO _x (10% O ₂)	mg/m _n ³	166	162	158
Sprawność użytkowa	%	84,0	84,2	84,3
Sprawność (NCV)	%	90,1	90,3	90,5

*Wartości zadeklarowane przez producenta zgodnie z normą ČSN EN 303-5+A1:2023.

O-B-00412-24, Strona 1(2)

[odcisk okrągłej pieczęci
o treści w języku trzecim]

[logo]

Institut Badań Inżynieryjnych, Przedsiębiorstwo państwowe, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Republika Czeska

www.szutest.cz

[strona 2]



[logo]

Typ		EG-PELLET MICRO 8	EG-PELLET MICRO 10 [*])	EG-PELLET MICRO 12
Emisja sezonowa				
CO (10% O ₂)	mg/m _n ³	101	106	110
OGC (10% O ₂)	mg/m _n ³	6	7	8
Pył (10% O ₂)	mg/m _n ³	19	19	18
NOx (10% O ₂)	mg/m _n ³	163	159	155
η _{son}	%	84,3	84,5	84,6
F1	%	3,0	3,0	3,0
F2	%	4,7	4,4	4,0
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania przestrzeni				
η _s	%	77	78	78
Wskaźnik efektywności energetycznej				
EEI		114	115	116
Klasa efektywności energetycznej				
		A+	A+	A+

*Wartości zadeklarowane przez producenta zgodnie z normą ČSN EN 303-5+A1:2023.

Podstawa wystawienia certyfikatu Protokół o numerze:
32-11038/3/T oraz protokoły kontrolne
wystawione przez Laboratorium Badawcze nr 1045.1,
akredytowane przez CAI
Certyfikat akredytacji nr 523/2023

Institut Badář Inženýrjnych, Předšpřiorstvo pařstwowo, zašwiadča, že niniejszy certyfikat badař stanowi potwierdzenie wykonania w odniesieniu do przedmiotowego wyrobu badania i obliczeř, ktorých wyniki przedstawiono powyżej.

Brno, 12 marca 2024

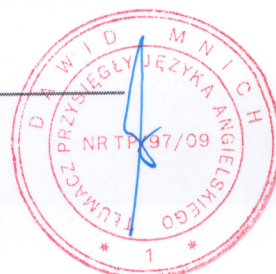
[*odcisk okrągłej pieczęci
o treści w języku trzecim*]

[*nieczytelny podpis odręczny*]

Milan Holomek
Szef Działu Urządzeń
Spalinowych

O-B-00412-24, Strona 2(2)

Institut Badář Inženýrjnych, Předšpřiorstvo pařstwowo, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Republika Czeska
www.szutest.cz



POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO Rep. nr 159/2024

Ja, Dawid Mnich, tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany pod numerem TP/97/09 na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginalnym dokumentem sporządzonym w języku angielskim. Pszczyna, dnia 19 marca 2024 r.

Dawid Mnich (TP/BA/MA/MCIL/CL/MITI, TOLES Advanced (Orange)), DipTrans IoLET (Business & Law)
Diploma in English Law & Legal Skills / English Commercial Law Diploma (British Law Centre / University of Cambridge)
Tłumacz Przysięgły Języka Angielskiego (TP 97/2009)
Członek Zwyczajny The Chartered Institute of Linguists (CIOL) (Wielka Brytania)
Członek Zwyczajny Institute of Translation and Interpreting (ITI) (Wielka Brytania)
www.tlumacz-pszczyna.pl, www.vigilance.translations.pl, tel. 607 340 824, E-mail: d.mnich@interia.pl



TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY I SPECJALISTYCZNY
JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Dawid Mnich (TP/MCI/CL)
ul. Bogedaina 16A, 43-200 Pszczyna
www.btprolingua.pl d.mnich@interia.pl
Tel. 607 340 824